

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

2002/842/FUSP:

- ★ **Rådets afgørelse af 21. oktober 2002 om gennemførelse af fælles aktion 2002/589/FUSP med henblik på Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben i Sydøsteuropa** 1

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 1911/2002 af 25. oktober 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 3

Kommissionens forordning (EF) nr. 1912/2002 af 25. oktober 2002 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 107. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97 5

Kommissionens forordning (EF) nr. 1913/2002 af 25. oktober 2002 om fastsættelse af maksimumsopkøbspriser for smør i forbindelse med den 60. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EF) nr. 2771/1999 omhandlede løbende licitation 7

Kommissionens forordning (EF) nr. 1914/2002 af 25. oktober 2002 om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 279. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation 8

Kommissionens forordning (EF) nr. 1915/2002 af 25. oktober 2002 om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater 9

Kommissionens forordning (EF) nr. 1916/2002 af 25. oktober 2002 om fastsættelse af tildelingskoefficienter for de i oktober 2002 indgivne ansøgninger om importlicens for visse mejeriprodukter inden for de toldkontingenter, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2535/2001 10

Kommissionens forordning (EF) nr. 1917/2002 af 25. oktober 2002 om åbning af en licitation for tildeling af eksportlicenser for frugt og grøntsager 12

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1918/2002 af 25. oktober 2002 om ændring af forordning (EF) nr. 1788/2001 om gennemførelsesbestemmelser til bestemmelserne for kontroltesten for import fra tredjelande under artikel 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler ⁽¹⁾	15
--	----

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

★ Meddelelse om ikrafttrædelsen af protokollen til Europaafhtalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side om overensstemmelsesvurdering og accept af industriprodukter (PECA)	25
★ Meddelelse om ikrafttrædelsen af protokollen til Europaafhtalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side om overensstemmelsesvurdering og accept af industriprodukter (PECA)	26
★ Meddelelse om ikrafttrædelsen af tillægsprotokollen om handelsordningen for visse fisk og fiskerivarer til Europaafhtalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side	27

Kommissionen

2002/843/EF:

★ Kommissionens beslutning af 23. oktober 2002 om en dispensationsanmodning fra Tyskland i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (meddelt under nummer K(2002) 3977)	28
---	----

2002/844/EF:

★ Kommissionens beslutning af 23. oktober 2002 om ændring af direktiv 2001/14/EF med hensyn til datoen for overgangen til ny køreplan for jernbanetransport ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 3997)	30
--	----

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS AFGØRELSE

af 21. oktober 2002

om gennemførelse af fælles aktion 2002/589/FUSP med henblik på Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben i Sydøsteuropa

(2002/842/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til fælles aktion 2002/589/FUSP ⁽¹⁾, særlig artikel 6, sammenholdt med artikel 23, stk. 2, andet led, i traktaten om Den Europæiske Union, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den voldsomme og ukontrollerede ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben har givet næring til kriminalitet og usikkerhed i Sydøsteuropa, skærpet konflikten i regionen og skadet post-konflikt-fredsopbygningen og udgør en alvorlig hindring for den økonomiske og sociale udvikling i Sydøsteuropa.
- (2) For at nå de mål, der er fastsat i artikel 1 i fælles aktion 2002/589/FUSP, agter Den Europæiske Union at virke inden for de kompetente internationale instanser og i en regional sammenhæng i det omfang, det er relevant, for at yde bistand gennem internationale organisationer, programmer og agenturer samt regionale ordninger.
- (3) Den regionale gennemførelsesplan vedrørende håndskydevåben og lette våben under stabilitetspagten for Sydøsteuropa skal udgøre den ramme, inden for hvilken landene i Sydøsteuropa kan udvikle programmer og projektforslag, der medfører øget kapacitet til at kontrollere ulovlig spredning og udbredelse af våben.
- (4) Der er under De Forenede Nationers udviklingsprogram (UNDP) og stabilitetspagten blevet oprettet en regional clearinginstitution for begrænsning af lette våben i Sydøsteuropa (South East Europe Regional Clearinghouse for Small Arms Reduction), der har hjemsted i Beograd og består af en teknisk støtteenhed, der yder støtte til en række operationelle aktioner på regionalt og nationalt plan.
- (5) Denne clearinginstitution har bl.a. til formål at styrke regeringers og ikke-statslige organisationers kapacitet til at dæmme op for den ulovlige strøm af håndskydevåben og lette våben i Sydøsteuropa. Clearinginstitutionen bør navnlig lægge vægt på udviklingen af regionale projekter, der imødegår det forhold, at våben strømmer over grænserne.
- (6) Den Europæiske Union mener, at den regionale gennemførelsesplan og clearinginstitutionens formål omfatter spørgsmål i forbindelse med udbud af og efterspørgsel efter håndskydevåben og lette våben og således ligger i forlængelse af det handlingsprogram med sigte på at forebygge, bekæmpe og standse alle former for ulovlig handel med håndskydevåben og lette våben, som blev vedtaget af De Forenede Nationers internationale konference om alle former for ulovlig handel med håndskydevåben og lette våben (den 9.-20. juli 2001 i New York).
- (7) Den Europæiske Union mener, at finansiell støtte til denne clearinginstitution vil være i tråd med målsætningen om et tæt samarbejde mellem staterne om at nå de mål, der er fastsat i FN's handlingsprogram, herunder udveksling af oplysninger, bistand og fastsættelse af standarder, og fremhæver de regionale organisationers rolle med hensyn til at fremme dette samarbejde.
- (8) Kommissionen har påtaget sig hvervet med gennemførelsen af denne afgørelse.
- (9) Den Europæiske Union agter derfor at yde finansiell støtte til clearinginstitutionen i henhold til afsnit II i fælles aktion 2002/589/FUSP —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Den Europæiske Union bidrager til den regionale clearinginstitution for begrænsning af lette våben i Sydøsteuropa (South East Europe Regional Clearinghouse for Small Arms Reduction), der har hjemsted i Beograd og er oprettet under De Forenede Nationers udviklingsprogram (UNDP) og stabilitetspagten.
2. Med henblik herpå yder Den Europæiske Union en finansiell støtte til UNDP som bidrag til Beograd-clearinginstitutionens personaleudgifter.

⁽¹⁾ EFT L 191 af 19.7.2002, s. 1.

3. Gennemførelsen af denne afgørelse overdrages til Kommissionen. Med henblik herpå indgår Kommissionen en finansieringsaftale med UNDP om anvendelsen af Den Europæiske Unions bidrag, der ydes i form af gavebistand, og som skal bidrage til lønomkostningerne til holdlederen (ledende rådgiver) i 12 måneder og til en ngo-koordinator i 11 måneder.

Artikel 2

1. Det finansielle referencebeløb for de i artikel 1 omhandlede formål udgør 200 000 EUR.

2. De udgifter, der finansieres med det i stk. 1 fastsatte beløb, forvaltes i overensstemmelse med Fællesskabets procedurer og regler for Den Europæiske Unions almindelige budget.

Artikel 3

Kommissionen forelægger alle relevante oplysninger om gennemførelsen af denne afgørelse for de relevante organer i Rådet i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, i fælles aktion 2002/589/FUSP. Oplysningerne kan navnlig bygge på de regelmæssige rapporter, som UNDP skal aflægge inden for rammerne af kontraktforholdet med Kommissionen.

Artikel 4

1. Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den udløber tolv måneder efter indgåelsen af finansieringsaftalen mellem Kommissionen og UNDP.

2. Denne afgørelse tages op til fornyet overvejelse ti måneder efter dagen for vedtagelsen.

Artikel 5

Denne afgørelse offentliggøres i EF-Tidende.

Udfærdiget i Luxembourg, den 21. oktober 2002.

På Rådets vegne

P. S. MØLLER

Formand

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1911/2002**af 25. oktober 2002****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. oktober 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. oktober 2002.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. oktober 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	67,8
	096	26,2
	204	65,0
	999	53,0
0707 00 05	052	114,0
	628	143,3
	999	128,7
0709 90 70	052	88,4
	999	88,4
0805 50 10	052	52,3
	220	92,2
	388	65,0
	528	51,7
	600	85,9
	999	69,4
0806 10 10	052	102,9
	400	276,1
	508	332,9
	999	237,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	71,0
	388	78,4
	400	75,4
	404	92,1
	512	89,5
	720	61,3
	800	179,0
	804	85,6
	999	91,5
0808 20 50	052	46,0
	720	43,1
	999	44,5

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1912/2002**af 25. oktober 2002****om fastsættelse af mindstesalgsspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 107. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 635/2000 ⁽⁴⁾, sælger interventionsorganerne ved licitation visse mængder smør, de ligger inde med, og yder støtte til fløde, smør og koncentreret smør. I artikel 18 i nævnte forordning er det fastsat, at der på grundlag af de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en mindstesalgsspris for smør samt et maksimumsstøttebeløb for fløde, smør og koncentreret smør, der kan

differentieres efter anvendelsesformålet, smørrets fedtindhold og den valgte fremgangsmåde, eller det beslutes, at licitationen skal være uden virkning. Størrelsen af forarbejdningssikkerheden skal følgelig fastlægges.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 107. særlige licitation i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97, fastsættes mindstesalgsspriserne, maksimumsstøttebeløbene samt forarbejdningssikkerhederne som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. oktober 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. oktober 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT L 76 af 25.3.2000, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. oktober 2002 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 107. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Valgt fremgangsmåde			Med røbestoffer	Uden røbestoffer	Med røbestoffer	Uden røbestoffer
Mindste salgspris	Smør ≥ 82 %	Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Forarbejdningssikkerhed		Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Maksimums- støttebeløb	Smør ≥ 82 %		85	81	—	81
	Smør < 82 %		83	79	—	—
	Koncentreret smør		105	101	105	101
	Fløde		—	—	36	34
Forarbejdnings- sikkerhed	Smør		94	—	—	—
	Koncentreret smør		116	—	116	—
	Fløde		—	—	40	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1913/2002**af 25. oktober 2002****om fastsættelse af maksimumsopkøbspriser for smør i forbindelse med den 60. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EF) nr. 2771/1999 omhandlede løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 13 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 af 16. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for fløde og smør ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1614/2001 ⁽⁴⁾, fastsættes der i betragtning af de bud, der modtages for hver licitation, en maksimumsopkøbspris ud fra den gældende interventionspris, eller det besluttes ikke at tage licitationen til følge.

- (2) På grundlag af de bud, der modtages, bør maksimumsopkøbsprisen fastsættes til det ovenfor nævnte niveau.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den 60. licitation, der gennemføres i henhold til forordning (EF) nr. 2771/1999, og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløber den 22. oktober 2002 fastsættes maksimumsopkøbsprisen til 295,38 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. oktober 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. oktober 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 214 af 8.8.2001, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1914/2002**af 25. oktober 2002****om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 279. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾, særlig 10, og

ud fra følgende betragtninger

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/90 af 20. februar 1990 om støtte ved licitation til koncentreret smør bestemt til direkte forbrug i Fællesskabet ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 124/1999 ⁽⁴⁾, afholder interventionsorganerne en løbende licitation for ydelse af støtte til koncentreret smør. I artikel 6 i nævnte forordning er det fastsat, at der under hensyntagen til de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en maksimumsstøtte for koncentreret smør med et indhold af fedtstof på mindst 96 %, eller det beslutes ikke at tage licitationen til følge. Størrelsen af destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed.

- (2) Med henblik på de bud, der er afgivet, bør maksimumsstøtten fastsættes på nedennævnte niveau, og destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 279. særlige licitation i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation fastsættes maksimumsstøtten samt destinationssikkerheden således:

- | | |
|----------------------------|-----------------|
| — maksimumsstøtten: | 105 EUR/100 kg |
| — destinationssikkerheden: | 116 EUR/100 kg. |

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. oktober 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. oktober 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 45 af 21.2.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 16 af 21.1.1999, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1915/2002
af 25. oktober 2002
om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 af 16. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1614/2001 ⁽⁴⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 2 i forordning (EF) nr. 2771/1999 fastsættes det, at opkøb ved licitation i en medlemsstat indledes og suspenderes af Kommissionen, når det er konstateret, at markedsprisen i den pågældende medlemsstat i to på hinanden følgende uger enten har været mindre end eller lig med eller over 92 % af interventionsprisen.

- (2) Den seneste liste over medlemsstater, hvor interventionen er suspenderet, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1867/2002 ⁽⁵⁾. Denne liste bør tilpasses efter de nye markedspriser, som Sverige har indberettet i medfør af artikel 8 i forordning (EF) nr. 2771/1999. Af klarhedshensyn bør denne liste erstattes af en ny, og forordning (EF) nr. 1867/2002 bør ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De opkøb af smør ved licitation, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999, suspenderes i Belgien, Danmark, Tyskland, Grækenland, Nederlandene, Østrig, Luxembourg, Finland og Sverige.

Artikel 2

Forordning (EF) nr. 1867/2002 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 26. oktober 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. oktober 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 214 af 8.8.2001, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT L 281 af 19.10.2002, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1916/2002**af 25. oktober 2002****om fastsættelse af tildelingskoefficienter for de i oktober 2002 indgivne ansøgninger om importlicens for visse mejeriprodukter inden for de toldkontingenter, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2535/2001**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2535/2001 af 14. december 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår importordningen for mælk og mejeriprodukter og åbning af toldkontingenter ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2002 ⁽⁴⁾, særlig artikel 16, stk. 2, og

ud fra følgende betragtning:

For at iværksætte indrømmelserne i form af EF-toldkontingenter for Estland, Litauen, Letland og Ungarn er der ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 1667/2002 af 19. september 2002 om ændring af forordning (EF) nr. 2535/2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår importordningen for mælk og mejeriprodukter og

åbning af toldkontingenter, og om undtagelser fra denne forordning indført importlicensansøgninger fra den 1. til den 10. oktober 2002 for visse produkter omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 2535/2001. Da de importlicensansøgninger, der blev indgivet i oktober 2002, drejer sig om mængder ud over de disponible mængder, bør der fastsættes tildelingskoefficienter for de ønskede mængder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De mængder, for hvilke der i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 1667/2002 er ansøgt om importlicens vedrørende produkter under de i bilag I.B til forordning (EF) nr. 2535/2001 omhandlede kontingenter, omfattes af de i bilaget til nærværende forordning anførte tildelingskoefficienter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. oktober 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. oktober 2002.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 341 af 22.12.2001, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT L 252 af 20.9.2002, s. 8.

BILAG

Indgivne ansøgninger for kontingenter, der er omhandlet i bilag I.B, punkt 4, 7, 8 og 9, til forordning (EF) nr. 2535/2001 og åbnet i oktober 2002

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
Ungarn	
09.4775	0,0134
09.4776	—
09.4777	0,0130
09.4778	0,0123
Estland	
09.4579	—
09.4581	0,0120
Letland	
09.4872	—
09.4874	—
09.4552	0,0106
Litauen	
09.4862	0,1948
09.4863	—
09.4864	—
09.4865	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1917/2002

af 25. oktober 2002

om åbning af en licitation for tildeling af eksportlicenser for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 545/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 35, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2001 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1176/2002 ⁽⁴⁾, blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager.
- (2) I henhold til artikel 35, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de i nævnte artikel omhandlede produkter udlignes ved en eksportrestitution for at muliggøre en i økonomisk henseende betydelig eksport i fornødent omfang.
- (3) I henhold til artikel 35, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2200/96 skal restitutionerne fastsættes under hensyn til situationen og den forventede udvikling i dels priserne for frugt og grøntsager og de disponible mængder på Fællesskabets marked, dels priserne i den internationale handel. Der bør ligeledes tages hensyn til de i litra b) i ovennævnte stykke omhandlede omkostninger samt det økonomiske aspekt i forbindelse med de påtænkte udførsler.
- (4) I henhold til artikel 35, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes restitutionerne under hensyn til de begrænsninger, der er en følge af de aftaler, der indgås i henhold til traktatens artikel 300.
- (5) I henhold til artikel 35, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes priserne for Fællesskabets marked under hensyntagen til de priser, som med henblik på udførsel viser sig at være de gunstigste. Priserne i den internationale handel fastsættes under hensyntagen til de noteringer og priser, der omhandles i nævnte stykkes andet afsnit.
- (6) Den internationale handelssituation eller de særlige krav, der gør sig gældende på visse markeder, kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for et givet produkt alt efter produktets destination.

(7) Tomater, appelsiner, citroner, druer til spisebrug og æbler i kvalitetsklasse ekstra, I og II i de fælles handelsnormer kan i øjeblikket gøres til genstand for en i økonomisk henseende betydelig eksport.

(8) Anvendelsen af ovennævnte regler på den nuværende markedssituation og dennes forventede udvikling og især på noteringer og priser for frugt og grøntsager i Fællesskabet og i den internationale handel fører til en restitutionsfastsættelse i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

(9) I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 35, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2200/96 skal de disponible ressourcer udnyttes så effektivt som muligt, uden at dette dog må føre til nogen forskelsbehandling mellem de berørte erhvervsdrivende. Det bør derfor sikres, at det handelsmønster, som restitutionsordningen tidligere har skabt, ikke forstyrres. På denne baggrund, og fordi eksporten af frugt og grøntsager er sæsonbestemt, bør der fastsættes kontingenter for de enkelte produkter.

(10) Nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1007/2002 ⁽⁶⁾.

(11) De fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 ⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2299/2001 ⁽⁸⁾.

(12) Med henblik på den mest effektive anvendelse af de disponible ressourcer bør man under hensyn til markedssituationen og Fællesskabets udførselsstruktur vælge den bedst egnede metode for eksportrestitutioner for bestemte produkter og bestemte destinationer, og derfor bør der for den pågældende udførselsperiode ikke samtidigt fastsættes restitutioner ifølge ordning A 1, A 2 og A 3, jf. artikel 1 i forordning (EF) nr. 1961/2001 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager.

(13) De mængder, der er fastsat for de forskellige produkter, bør fordeles efter de forskellige ordninger for ydelse af restitution, idet der tages hensyn til deres fordærlighed.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 84 af 28.3.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 268 af 9.10.2001, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 69.

⁽⁵⁾ EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 153 af 13.6.2002, s. 8.

⁽⁷⁾ EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 308 af 27.11.2001, s. 19.

- (14) Det bør anføres, at bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1961/2001 om gennemførelsesbestemmelserne for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager, særlig artikel 4 og 5, gælder i forbindelse med denne licitation.
- (15) Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

2. De licenser, der udstedes vedrørende fødevarehjælp, og som er omhandlet i artikel 16 i forordning (EF) nr. 1291/2000, afskrives ikke på de i bilaget omhandlede restitutionsberettigede mængder.

3. Licenser af type A3 er gyldige i to måneder, jf. dog artikel 5, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1961/2001.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Perioden for afgivelse af bud, de vejledende restitutions-satser og de forudsete mængder for eksportlicenser efter ordning A3 for frugt og grøntsager fastsættes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. november 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. oktober 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. oktober 2002 om åbning af en licitation for tildeling af eksportlicenser for frugt og grøntsager

Produktkode	Bestemmelsessted	Ordning A3 Perioden for afgivelse af bud fra 4.11 til 5.11.2002	
		Vejledende restitutionsbeløb (EUR/t netto)	Fastsatte mængder (t)
0702 00 00 9100	F08	20	1 711
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	F00	29	50 222
0805 50 10 9100	F00	19	9 988
0806 10 10 9100	F00	14	3 257
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F04, F09	13	7 640

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

F00 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland.

F03 Alle bestemmelsessteder, undtagen Schweiz og Estland.

F04 Hongkong, Singapore, Malaysia, Sri Lanka, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Ny Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexico og Costa Rica.

F08 Alle bestemmelsessteder, undtagen Slovakiet, Letland, Litauen, Bulgarien og Estland.

F09 Norge, Island, Grønland, Færøerne, Polen, Ungarn, Rumænien, Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Makedonien, Jugoslavien, Malta, Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, bestemmelsessteder omhandlet i artikel 36 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999, landene og territorierne i Afrika, undtagen Sydafrika, landene på Den Arabiske Halvø (Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm-al-Qalwain, Ras al Khalmah og Fujalrah), Kuwait og Yemen), Syrien, Iran, Jordan, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador og Colombia.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1918/2002

af 25. oktober 2002

om ændring af forordning (EF) nr. 1788/2001 om gennemførelsesbestemmelser til bestemmelserne for kontrolattesten for import fra tredjelande under artikel 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 af 24. juni 1991 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 473/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 3, litra b), og artikel 11, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1788/2001 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1113/2002 ⁽⁴⁾, er der fastlagt en kontrolattest for importerede produkter, og det er fastsat, at sådanne attester fra den 1. november 2002 skal anvendes for produkter, der importeres efter de procedurer, der er fastlagt i artikel 11, stk. 1 og 6, i forordning (EØF) nr. 2092/91.
- (2) Nogle medlemsstater har haft visse tekniske vanskeligheder, når de har forsøgt at anvende forordning (EF) nr. 1788/2001. Der bør derfor af hensyn til gennemskueligheden og for at undgå forvirring foretages visse præciseringer i forordningen.
- (3) Navnlig henvisningerne til suspensionsprocedurer efter Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽⁵⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 ⁽⁶⁾ og henvisningerne til bilag III til forordning (EØF) nr. 2092/91 bør ajourføres. I den forbindelse bør de modeller for kontrolattesten og delkontrolattesten, der er fastlagt i bilag I og II til forordning (EF) nr. 1788/2000, ajourføres.
- (4) Forordning (EØF) nr. 1788/2001 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (5) I forbindelse med tilpasningen til de ændrede modeller for kontrolattesten og delkontrolattesten bør der fastsættes en overgangsperiode, i hvilken de tidligere modeller kan benyttes.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, som er nedsat i medfør af artikel 14 i forordning (EF) nr. 2092/91 —

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1788/2001 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 4, stk. 12, første afsnit, affattes således:

»Den første modtager udfylder, når han modtager sendingen, rubrik 18 i kontrolattestoriginalen for at bekræfte, at sendingen er blevet modtaget efter bestemmelserne i punkt 6 i del C i bilag III til forordning (EØF) nr. 2092/91.«

- 2) I artikel 5 foretages følgende ændringer:

- a) I stk. 1 foretages følgende ændringer:

- i) Første afsnit affattes således:

»Hvis en sending fra et tredjeland anbringes på toldoplæg eller er genstand for aktiv forædling under en suspensionsordning som omhandlet i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ^(*) og underkastes en eller flere tilberedninger som defineret i artikel 4, nr. 3, i forordning (EØF) nr. 2092/91, skal sendingen, inden den første tilberedning finder sted, omfattes af foranstaltningerne i artikel 4, stk. 1, i nærværende forordning.

^(*) EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.«

- ii) Tredje afsnit affattes således:

»Efter en sådan tilberedning skal den påtegnede kontrolattestoriginal ledsage sendingen og fremlægges for medlemsstatens relevante myndighed, som verificerer sendingen med henblik på dens overgang til fri omsætning.«

- b) I stk. 2 foretages følgende ændringer:

- i) Fjerde afsnit affattes således:

»Efter opsplitningen skal den påtegnede original af hver delkontrolattest ledsage den pågældende delsending og fremlægges for medlemsstatens relevante myndighed, som verificerer den pågældende delsending med henblik på dens overgang til fri omsætning.«

- ii) Femte afsnit affattes således:

»Modtageren af en delsending ved modtagelsen udfylder rubrik 15 i originalen af delkontrolattesten for at bekræfte, at sendingen er blevet modtaget efter bestemmelserne i punkt 5 i del B i bilag III til forordning (EØF) nr. 2092/91.«

⁽¹⁾ EFT L 198 af 22.7.1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 75 af 16.3.2002, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 243 af 13.9.2001, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT L 168 af 27.6.2002, s. 31.

⁽⁵⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

c) Stk. 3 affattes således:

»3. Tilberedning og opsplitning som omhandlet i stk. 1 og 2 foretages efter de relevante bestemmelser i artikel 8 og 9 i forordning (EØF) nr. 2092/91, efter de generelle bestemmelser i bilag III til nævnte forordning og efter de specifikke bestemmelser i del B og C i nævnte bilag, særlig punkt 3 og 6 i del C. Aktiviteterne skal foregå i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2092/91.«

3) Bilag I og II affattes som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

I en overgangsperiode på seks måneder fra denne forordnings ikrafttrædelse er det tilladt at udstede kontrolattester svarende til modellerne i bilag I og II til forordning (EF) nr. 1788/2001 inden den ved nærværende forordning foretagne ændring.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. oktober 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG I

Model — Kontrolattest for import af økologiske produkter til EF

Attestmodellen skal følges med hensyn til:

- tekst
- format (kun ét ark)
- rubrikkernes layout og størrelse.

KONTROLATTEST FOR IMPORT AF ØKOLOGISKE PRODUKTER TIL DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

1. Attestudstedende organ (navn og adresse)	2. Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1788/2001, artikel 11, stk. 1 ☐ eller artikel 11, stk. 6 ☐	
3. Kontrolattestens løbenummer	4. Referencenummer på tilladelse efter artikel 11, stk. 6	
5. Eksportør (navn og adresse)	6. Kontrolorgan eller -myndighed (navn og adresse)	
7. Producent eller behandlingsvirksomhed (navn og adresse)	8. Afsendelsesland	
	9. Bestemmelsesland	
10. Første modtager i EF (navn og adresse)	11. Importør (navn og adresse)	
12. Mærker og numre. Containernummer/-numre. Antal og art. Produktets handelsnavn	13. KN-kode	14. Angivet mængde
15. Erklæring fra det organ eller den myndighed, der er nævnt i rubrik 1, og som udsteder attesten Det attesteres herved, at denne attest er udstedt på basis af den kontrol, der kræves efter artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1788/2001, og at de ovenfor anførte produkter er fremstillet efter regler for produktion og kontrol af økologiske produkter, der betragtes som ligestillet med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2092/91 Dato Den befuldmægtigedes navn og underskrift Den udstedende myndigheds/det udstedende organs stempel		

16. Erklæring fra den kompetente myndighed i den EF-medlemsstat, som gav importtilladelsen, eller fra dennes stedfortræder

Det attesteres herved, at de ovenfor anførte produkter kan markedsføres i EF efter artikel 11, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2092/91 under tilladelsen med det referencenummer, der er anført i rubrik 4

Dato

Den befuldmægtigedes navn og underskrift

Den kompetente myndigheds eller dennes stedfortræders stempel

17. Verifikation af sendingen foretaget af den relevante myndighed i medlemsstaten

Medlemsstat:

Importregistrering (toldangivelsens type, nummer og dato samt toldsted):

Dato

Den befuldmægtigedes navn og underskrift

Stempel

18. Erklæring fra den første modtager

Det attesteres herved, at produkterne er blevet modtaget efter bestemmelserne i punkt 6 i del C i bilag III til forordning (EØF) nr. 2092/91

Virksomhedens navn:

Dato

Den befuldmægtigedes navn og underskrift

Vejledning

- Rubrik 1: Myndighed eller organ eller anden udpeget myndighed eller organ, jf. artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1788/2001. Denne myndighed eller dette organ udfylder også rubrik 3 og 15.
- Rubrik 2: I denne rubrik anføres de EF-forordninger, der er relevante for udstedelse og anvendelse af denne attest. For så vidt angår artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2092/91 anføres den relevante bestemmelse: artikel 11, stk. 1, eller artikel 11, stk. 6.
- Rubrik 3: Kontrolattestens løbenummer givet af det udstedende organ eller den udstedende myndighed, jf. artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1788/2001.
- Rubrik 4: Referencenummeret på tilladelsen ved import efter artikel 11, stk. 6. Denne rubrik udfyldes af det udstedende organ, eller, hvis oplysningerne endnu ikke foreligger, når det udstedende organ attesterer rubrik 15, af importøren.
- Rubrik 5: Eksportørens navn og adresse.
- Rubrik 6: Kontrolmyndighed eller -organ, der fører tilsyn med, at den sidste håndtering (produktion, tilberedning, herunder emballering og mærkning, jf. artikel 4, nr. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 2092/91) er i overensstemmelse med reglerne for økologisk produktionsmetode i afsendelsestredjelandet.
- Rubrik 7: Den erhvervsdrivende, der sidst håndterede sendingen i det tredjeland, som er anført i rubrik 8 (produktion, tilberedning, herunder emballering og mærkning, jf. artikel 4, nr. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 2092/91).
- Rubrik 9: Ved bestemmelsesland forstås den EF-medlemsstat, hvor den første modtager er etableret.
- Rubrik 10: Første modtager af sendingen i EF (navn og adresse). Ved første modtager forstås den fysiske eller juridiske person, hvortil sendingen leveres, og hvor sendingen håndteres med henblik på videre tilberedning og/eller markedsføring. Første modtager skal også udfylde rubrik 18.
- Rubrik 11: Importørens navn og adresse. Ved importør forstås den fysiske eller juridiske person i EF, der enten selv eller gennem en repræsentant frembyder sendingen med henblik på overgang til fri omsætning i EF.
- Rubrik 13: De pågældende produkters KN-kode.
- Rubrik 14: Angivet mængde i relevante enheder (nettovægt i kg, liter osv.).
- Rubrik 15: Erklæring fra det organ eller den myndighed, som udsteder attesten. Stempel og underskrift skal være i en fra påtrykket afvigende farve.
- Rubrik 16: Kun for import efter proceduren i artikel 11, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2092/91. Udfyldes af den kompetente myndighed i den medlemsstat, som har givet tilladelsen, eller, hvis denne kompetence er uddelegeret, jf. artikel 4, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1788/2001, af den myndighed eller det organ, kompetencen er uddelegeret til. Udfyldes ikke, hvis undtagelsesbestemmelsen i artikel 4, stk. 9, i forordning (EF) nr. 1788/2001 finder anvendelse.
- Rubrik 17: Udfyldes af den relevante myndighed i medlemsstaten, enten i forbindelse med verifikationen af sendingen, jf. artikel 4, stk. 1, eller inden tilberedning eller opsplitning, hvis artikel 5 i forordning (EF) nr. 1788/2001 finder anvendelse.
- Rubrik 18: Udfyldes af den første modtager ved modtagelse af produkterne, når han har foretaget kontrol som fastsat i punkt 6 i del C i bilag III til forordning (EØF) nr. 2092/91, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2491/2001 (*).

(*) EFT L 337 af 20.12.2001, s. 9.

*BILAG II***Model — Delkontrolattest**

Delattestmodellen skal følges med hensyn til:

- tekst
- format
- rubrikkernes layout og størrelse.

DELKONTROLATTEST Nr. ... FOR IMPORT AF ØKOLOGISKE PRODUKTER TIL DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

1. Organ eller myndighed, der har udstedt den tilgrundliggende kontrolattest (navn og adresse)	2. Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1788/2001, artikel 11, stk. 1 ☐ eller artikel 11, stk. 6 ☐	
3. Den tilgrundliggende kontrolattests løbenummer	4. Referencenummer på tilladelse efter artikel 11, stk. 6	
5. Virksomhed, der har opsplittet den oprindelige sending i delsendinger (navn og adresse)	6. Kontrolorgan eller -myndighed (navn og adresse)	
7. Importør af den oprindelige sending (navn og adresse)	8. Afsendelsesland for den oprindelige sending	9. Angivet mængde i alt for den oprindelige sending
10. Modtager af delsending fremkommet ved opsplitning (navn og adresse)		
11. Mærker og numre. Containernummer/-numre. Antal og art. Handelsnavn for delsendingens produkter.	12. KN-kode	13. Angivet mængde for delsendingen
14. Erklæring fra den relevante myndighed i medlemsstaten, der påtegner delkontrolattesten Delkontrolattesten vedrører den delsending, der er beskrevet ovenfor, og som er fremkommet ved opsplitning af en sending, der er omfattet af kontrolattestoriginalen med det løbenummer, som er anført i rubrik 3. Medlemsstat Dato Den befuldmægtigedes navn og underskrift Stempel		
15. Erklæring fra delsendingsmodtageren Det attesteres herved, at de af delsendingen omfattede produkter er blevet modtaget efter bestemmelserne i punkt 5 i del B i bilag III til forordning (EØF) nr. 2092/91. Virksomhedens navn Dato Den befuldmægtigedes navn og underskrift		

Vejledning

- Delkontrolattest nr.: Dette nummer svarer til nummeret på den delsending, der er fremkommet ved opsplitningen af den oprindelige sending.
- Rubrik 1: Navnet på det organ eller den myndighed i tredjelandet, der har udstedt den tilgrundliggende kontrolattest.
- Rubrik 2: I denne rubrik anføres de EF-forordninger, der er relevante for udstedelse og anvendelse af denne delkontrolattest. For så vidt angår artikel 11 anføres importordningen for den tilgrundliggende sending, jf. rubrik 2 i den tilgrundliggende kontrolattest.
- Rubrik 3: Den tilgrundliggende kontrolattests løbenummer givet af det udstedende organ eller den udstedende myndighed, jf. artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1788/2001.
- Rubrik 4: Referencenummeret på den tilladelse, der er givet efter artikel 11, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2092/91, jf. rubrik 4 i den tilgrundliggende kontrolattest.
- Rubrik 6: Kontrolorgan eller -myndighed, som det påhviler at kontrollere den virksomhed, der har opsplittet sendingen.
- Rubrik 7, 8 og 9: Der henvises til de relevante oplysninger vedrørende den tilgrundliggende kontrolattest.
- Rubrik 10: Modtageren af delsendingen (der er fremkommet ved opsplitning) i EF.
- Rubrik 12: KN-kode for produkterne i delsendingen.
- Rubrik 13: Angivet mængde i relevante enheder (nettovægt i kg, liter osv.).
- Rubrik 14: Udfyldes af den relevante myndighed i medlemsstaten for hver delsending, der er fremkommet ved opsplitningen, jf. artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1788/2001.
- Rubrik 15: Udfyldes ved modtagelse af delsendingen, når modtageren har foretaget kontrol som fastsat i punkt 5 i del B i bilag III til forordning (EØF) nr. 2092/91, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2491/2001.*
-

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

Meddelelse om ikrafttrædelsen af protokollen til Europaaf talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side om overensstemmelsesvurdering og accept af industriprodukter (PECA) ⁽¹⁾

Den protokol til Europaaf talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side om overensstemmelsesvurdering og accept af industriprodukter (PECA), som Rådet besluttede at indgå den 25. juni 2002, trådte i kraft den 1. september 2002, idet procedurerne i aftalens artikel 17 blev afsluttet den 26. juli 2002.

⁽¹⁾ EFT L 202 af 31.7.2002, s. 21.

Meddelelse om ikrafttrædelsen af protokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side om overensstemmelsesvurdering og accept af industriprodukter (PECA) ⁽¹⁾

Den protokol til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side om overensstemmelsesvurdering og accept af industriprodukter (PECA), som Rådet besluttede at indgå den 25. juni 2002, træder i kraft den 1. november 2002, idet procedurene i aftalens artikel 17 blev afsluttet den 30. september 2002.

⁽¹⁾ EFT L 202 af 31.7.2002, s. 3.

Meddelelse om ikrafttrædelsen af tillægsprotokollen om handelsordningen for visse fisk og fiskerivarer til Europaaføtalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side

Den tillægsprotokol om handelsordningen for visse fisk og fiskerivarer til Europaaføtalen med Den Slovakiske Republik, som Rådet besluttede at indgå den 17. december 2001 ⁽¹⁾, træder i kraft den 1. november 2002, efter at der den 4. oktober 2002 var givet meddelelse om, at de i protokollens artikel 3 omhandlede procedurer var afsluttet.

⁽¹⁾ EFT L 66 af 8.3.2002, s. 15.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. oktober 2002

om en dispensationsanmodning fra Tyskland i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil

(meddelt under nummer K(2002) 3977)

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(2002/843/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2001/116/EF ⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 2, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den dispensationsanmodning, som Tyskland indgav den 6. august 2002, og som Kommissionen modtog den 19. august 2002, indeholder de i artikel 8, stk. 2, litra c), i direktiv 70/156/EØF krævede oplysninger.

(2) Anmodningen vedrører monteringen af forlygter med en funktion med kurvelys på et køretøj i klasse M1. Kurvelys er en funktion, der skal sikre bedre oplysning af vejen i kurver.

(3) Den i anmodningen anførte begrundelse, hvorefter denne type køretøjer opfylder kravene i bilag IV til direktiv 70/156/EØF, bortset fra kravene i Rådets direktiv 76/756/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om montering af lygter og lyssignaler på motordrevne køretøjer og påhængsvogne dertil ⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 97/28/EF ⁽⁴⁾, er korrekt.

(4) Beskrivelsen af prøvningerne, resultaterne af prøvningerne og deres overensstemmelse FN/ECE-regulativ nr. 48, som for nylig er blevet ændret, sikrer en tilfredsstillende grad af sikkerhed.

(5) Det pågældende fællesskabsdirektiv vil blive ændret, således at der kan monteres lygter med kurvelys.

(6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling, som er nedsat ved Rådets direktiv 70/156/EØF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den af Tyskland fremsendte anmodning om dispensation med hensyn til godkendelse og markedsføring af en type køretøj i klasse M1, der er udstyret med kurvelys i overensstemmelse med udkastet til FN/ECE-bestemmelser, godkendes herved.

Artikel 2

Gyldighedsperioden for godkendelser i overensstemmelse med denne beslutning strækker sig fra 1. oktober 2002 til 30. september 2004.

⁽¹⁾ EFT L 42 af 23.2.1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 18 af 21.1.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 171 af 30.6.1997, s. 1.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2002.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. oktober 2002

om ændring af direktiv 2001/14/EF med hensyn til datoen for overgangen til ny køreplan for jernbanetransport

(meddelt under nummer K(2002) 3997)

(EØS-relevant tekst)

(2002/844/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/14/EF af 26. februar 2001 om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af afgifter for brug af jernbaneinfrastruktur samt sikkerhedscertificering ⁽¹⁾, særlig artikel 34, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I bilag III til direktiv 2001/14/EF er det fastsat, hvordan tildelingen af jernbaneinfrastrukturkapacitet skal foregå, og at overgangen til ny køreplan finder sted ved midnat den sidste lørdag i maj hvert år.
- (2) Af hensyn til driften foreslår infrastrukturforvalterne og jernbanevirksomhederne at ændre datoen for overgangen til ny køreplan og at fastsætte denne dato til december hvert år.
- (3) Bilag III til direktiv 2001/14/EF bør derfor ændres.
- (4) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der blev oprettet ved direktiv 2001/14/EF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Punkt 2 i bilag III til direktiv 2001/14/EF affattes således:

- »2. Overgangen til ny køreplan finder sted ved midnat den anden lørdag i december. Hvis der foretages en ændring eller tilpasning efter vinteren, eventuelt af hensyn til ændringer i køreplanerne for den regionale passagertrafik, sættes den i værk den anden lørdag i juni og med andre intervaller mellem disse datoer, som måtte være nødvendige. Infrastrukturforvalterne kan sammen vælge andre datoer og underretter i så fald Kommissionen, hvis den internationale trafik berøres.«.

Artikel 2

Denne beslutning gælder for køreplanen for 2003, som træder i kraft den 14. december 2002. På grund af den specifikke ordning, der gælder i Storbritannien, kan Det Forenede Kongerige anvende beslutningen fra og med køreplanen for 2004, som træder i kraft i december 2003, forudsat at direktivets øvrige bestemmelser, navnlig de, der vedrører det internationale samarbejde, ikke berøres.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2002.

På Kommissionens vegne

Loyola DE PALACIO

Næstformand

⁽¹⁾ EFT L 75 af 15.3.2001, s. 29.